



# 英皇金業有限公司 Emperor Bullion Limited

香港灣仔軒尼詩道 288 號英皇集團中心 28 樓 28/F, Emperor Group Centre, 288 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

香港電話號碼 Hong Kong Contact No. : (852) 8206 2500

香港傳真號碼 Hong Kong Fax No. : (852) 8206 2261

中國免費長途電話號碼 China Toll Free Contact No. : 4001 201818

中國免費傳真號碼 China Toll Free Fax No. : 4001 202808

電郵 Email : [account@empfs.com](mailto:account@empfs.com)

網址 Website : [www.empfs.com](http://www.empfs.com)

\* 郵寄文件信封上請註明「英皇金業有限公司」

\* For mailing document, please state the name of the company "Emperor Bullion Limited" on the envelope.

## 客戶資料更改表格 CHANGE OF CLIENT INFORMATION FORM

### 公司及合夥帳戶 CORPORATE AND PARTNERSHIP ACCOUNT

下列部份要求更改（請在適當空格內加入「✓」號）The following section required to be changed (Please 「✓」 the box as appropriate)

☐ 帳戶資料

☐ 銀行資料

☐ 最終帳戶受益人

#### ACCOUNT INFORMATION

#### BANK INFORMATION

#### ULTIMATE BENEFICIARY OWNER

<b>第一部分</b> <b>PART I</b>	<b>帳戶資料</b> <b>ACCOUNT INFORMATION</b>		
*帳戶號碼 *Account Number		中介人號碼 Intermediate Code	
*公司名稱 *Company Name		成立地點 Place of Incorporation	
*商業登記證號碼 *Business Registration No.		公司註冊證號碼 Certificate of Incorporation No.	
成立日期 Date of Incorporation		辦公電話 Office Tel	
圖文傳真 Fax No.		電郵地址 Email Address	
註冊辦事處 Registered Office Address			
辦公地址 Business Address			
郵寄地址 Correspondence Address			
業務類別 Nature of Business			
<input type="checkbox"/> 工商零售 Commerce / Industry / Retail <input type="checkbox"/> 生產製造 Production / Manufacturing <input type="checkbox"/> 金融業 Financial Services <input type="checkbox"/> 服務行業 Servicing Industry <input type="checkbox"/> 其他 Others _____			
開業年數 Business Opened Year			
<input type="checkbox"/> 少於一年 Less than 1 Year <input type="checkbox"/> 一至五年 1 - 5 Years <input type="checkbox"/> 五年以上 More than 5 Years			
<b>第二部分</b> <b>PART II</b>	<b>公司帳戶之最終實權擁有人資料</b> <b>FOR CORPORATE ACCOUNT'S ULTIMATE BENEFICIARY</b>		
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		姓氏 Surname	名字 Given Name
護照簽發國家 Issue Place			
住址 Address			
<b>第三部分</b> <b>PART III</b>	<b>董事或合夥人資料 (1)</b> <b>INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (1)</b>		
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合夥人 Partner			
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		聯絡電話 Contact No.	
住址 Address			

<b>第三部分</b> <b>PART III</b>	<b>董事或合夥人資料 (2)</b> <b>INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (2)</b>			
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合夥人 Partner				
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss		<input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name
				英文姓名 English Name
		姓氏 Surname		名字 Given Name
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)			聯絡電話 Contact No.	
住址 Address				
<b>第三部分</b> <b>PART III</b>	<b>董事或合夥人資料 (3)</b> <b>INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (3)</b>			
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合夥人 Partner				
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss		<input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name
				英文姓名 English Name
		姓氏 Surname		名字 Given Name
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)			聯絡電話 Contact No.	
住址 Address				
<b>第三部分</b> <b>PART III</b>	<b>董事或合夥人資料 (4)</b> <b>INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (4)</b>			
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合夥人 Partner				
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss		<input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name
				英文姓名 English Name
		姓氏 Surname		名字 Given Name
身份證號碼 / 護照號碼 (請遞交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)			聯絡電話 Contact No.	
住址 Address				
<b>第四部分</b> <b>PART IV</b>	<b>投資者背景及交易經驗</b> <b>INVESTMENT BACKGROUND AND TRADING EXPERIENCE</b>			
投資策略及目標 Investment Objective and Strategy		<input type="checkbox"/> 低風險及保本 Low Risk, Breakeven <input type="checkbox"/> 投機及高回報 High Risk, High Return		<input type="checkbox"/> 對沖資產 Hedge Assets <input type="checkbox"/> 資產增值 Asset Appreciation <input type="checkbox"/> 其他 Others _____
年度利潤 (港元) Annual Income (HK Dollars)		<input type="checkbox"/> 少於 Less than \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,000 - \$499,999 <input type="checkbox"/> \$500,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多於 Above \$1,000,000		流動資產淨值 (港元) Liquid Net Worth (HK Dollars)
				<input type="checkbox"/> 少於 Less than \$300,000 <input type="checkbox"/> \$300,000 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> 多於 Above \$1,000,000
如果您的年度利潤低於\$200,000，請閱讀客戶協議內的「風險披露聲明」。 If Client's annual income is less than \$200,000, please review "Risk Disclosure Statement" inside the Client Agreement.		如果您的流動資產淨值低於\$300,000，請閱讀客戶協議內的「風險披露聲明」。 If Client's Liquid Net Worth is less than \$300,000, please review "Risk Disclosure Statement" inside the Client Agreement.		
本人 / 我們經由以下方法領取帳戶日結單 (只適用電話交易帳戶) I / We receive the account statement by (For Phone Trading Account Only)				
<input type="checkbox"/> 經由電郵領取 By Email <input type="checkbox"/> 經由傳真領取 By Fax <input type="checkbox"/> 經由郵寄領取 By Mail				
<b>第五部分</b> <b>PART V</b>	<b>銀行資料 (只適用電話交易帳戶)</b> <b>BANK INFORMATION (For Phone Trading Account Only)</b>			
銀行名稱 Name of Bank		帳戶號碼 Account No.		
帳戶持有人 Name of Account Holder		國際匯款代碼 Swift Code		貨幣 Currency
銀行地址 Bank Address				
<b>第六部分</b> <b>PART VI</b>	<b>簽署式樣</b> <b>SIGNATURE SPECIMEN</b>			
客戶更改簽署式樣必須重新簽署印鑑卡並連同此表格遞交，舊簽署式樣必須與之前遞交予英皇金業有限公司之印鑑卡簽署式樣相同。如客戶忘記舊簽署式樣，請攜同身份證明文件及此表格親臨總行或任何一間分行辦理。 Client must re-submit a signature card with this form to alter signature, signature specimen must be the same as the previous signature card submitted to Emperor Bullion Limited. If Client forgets the previous signature specimen, please bring along the identity card or passport with this form in person to our office or any branch.				
舊簽署式樣 Previous signature specimen		新簽署式樣 New signature specimen		

第七部分 PART VII	聲明 DECLARATION		
聲明 — 公司及合夥帳戶 Declaration - Corporate and Partnership Account			
本人/吾等知悉及確認： I / We acknowledge and confirm that:			
(a) 以上所載的資料和聲明均為真實、完整和正確； The above information and representation contained are true, complete and correct;			
(b) 本人/吾等承諾倘本客戶資料更改表格內所提供之資料（包括但不限於電話、圖文傳真號碼及電郵地址）有任何重要更改，會立即通知英皇金業有限公司（「英皇」）； I / We undertake to immediately notify Emperor Bullion Limited ( "Emperor" ) of any material changes to the information provided in this Change of Client Information Form and in particular the telephone, fax number and email address;			
(c) 本人/吾等明白本人/吾等之投資策略及目標有可能與此帳戶風險不同，而本人/吾等仍同意在英皇持有帳戶及承擔有關的風險； I / We understand my / our investment strategy and target might vary with this Account's risk, but I / We still agree to maintain an Account with Emperor and liable for the relevant risks;			
(d) 本人/吾等特此確認並同意，除非英皇收到本人/吾等的書面更改通知，否則英皇就一切目的而言可完全依賴上述資料和聲明； I / We hereby acknowledge and agree that Emperor may rely on such information and representations for all purpose, unless and until Emperor receives notice in writing from me / us of any change;			
(e) 英皇獲授權可隨時聯絡任何人士（包括客戶之往來銀行、經紀、政府機構或任何信用貸款評級機構）以查核本表格提供之資料。 Emperor is hereby authorised at any time to contact anyone, including Client's bankers, brokers or any credit rating agency, for purposes of verifying the information provided in this form.			
<b>所有董事或合夥人均須簽署 All general partners are required to Sign</b>			
第一董事或合夥人 Primary Director or Partner	第二董事或合夥人 Secondary Director or Partner	第三董事或合夥人 Tertiary Director or Partner	第四董事或合夥人 Quaternary Director or Partner
名稱正楷 Print Name :	名稱正楷 Print Name :	名稱正楷 Print Name :	名稱正楷 Print Name :
日期 Date :	日期 Date :	日期 Date :	日期 Date :
<b>公司印鑑（請在此蓋公章）</b> <b>Corporate Seal ( Please affix corporate seal here )</b>			
作為見證人，本人於下述日期親自填寫 In witness whereof, I have hereunto affixed my hand this by the following date			
見證人簽署 Signature of Witness _____			
名稱正楷 Print Name _____			
職銜 Title _____			
日期（日/月/年） Date ( DD/MM/YYYY ) _____			
*****			
如公司客戶有任何管理層變動或有上述資料的更改，請連同蓋有特許人士或機構認證副本的會議紀錄一併交上。			
<b>If Corporate Client has any changes on the board members or above information, please provide the certified true copy of minutes as well as this form.</b>			

本公司專用 FOR OFFICIAL USE ONLY		
<b>Checked by</b>  <b>Date:</b>	<b>Processed by</b>  <b>Date:</b>	<b>Noted by</b>  <b>Date:</b>